

**Wykonawcy ubiegający się o udzielenie
zamówienia publicznego**

Dotyczy: zapytania ofertowego, którego przedmiotem jest ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków oraz kosztów leczenia nauczycieli polskich kierowanych do pracy dydaktycznej wśród Polonii i Polaków za granicą.

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie przy ul. Wołoskiej 5, zwany dalej „Zamawiającym”, podaje treść zapytań wraz z wyjaśnieniami.

Pytanie nr 1

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na stosowanie tylko dwóch wersji tłumaczenia polis – „w języku polskim i w języku angielskim”, język angielski jest aktualnie uznanym językiem międzynarodowym i powinien być akceptowany przez Zamawiającego do wszystkich polis. Tłumaczenie polis na język kraju wskazanego przez Zamawiającego w punkcie 24. zapytania ofertowego jest niestandardowy i kosztowny dla Wykonawcy, co podnosi koszt polis ubezpieczenia do wskazanych krajów: Argentyna, Armenia, Brazylia, Gruzja, Kazachstan, Łotwa, Mołdawia, Rumunia, Turcja, Ukraina, Uzbekistan. Czy w przypadku wymogu tłumaczenia polisy na języki inne niż angielski Wykonawca otrzyma termin dostarczenia tłumaczonej polisy do 14 dni od dnia wystawienia polisy do Zamawiającego?

Odpowiedź do pytania nr 1

Co do zasady Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć imienną polisę ubezpieczeniową w języku polskim i w języku angielskim. Natomiast na zlecenie Zamawiającego Wykonawca będzie zobowiązany, w zależności od potrzeb Zamawiającego, do przygotowania imiennej polisy ubezpieczeniowej w języku polskim i języku kraju wskazanego przez Zamawiającego w punkcie 24 zapytania ofertowego.

Treść ust. II pkt. 7 zapytania ofertowego, tj. przygotowanie polisy ubezpieczeniowej w języku kraju wskazanego przez Zamawiającego w punkcie 24 zapytania ofertowego, nie zobowiązuje Wykonawcy do tłumaczenia wszystkich imiennych polis ubezpieczeniowych. Zdarzyć się jednak może, że procedury obowiązujące w krajach, do których Zamawiający kieruje nauczycieli, będą wymagały tego typu tłumaczenia.

W przypadku konieczności tłumaczenia polis ubezpieczeniowych na inne języki Zamawiający dopuszcza możliwość dostarczenia tłumaczenia polis ubezpieczeniowych w terminie 14 dni, niemniej jednak, jeśli będzie konieczność otrzymania tłumaczenia w trybie natychmiastowym, to Wykonawca zobowiązuje się do jego dostarczenia.

Pytanie nr 2

Wykonawca prosi o potwierdzenie, że Zamawiający wysyła aktualnie osoby na teren Ukrainy, gdzie są prowadzone działania wojenne, ile takich osób aktualnie przebywa na terenie Ukrainy lub jaka liczba osób jest planowana do wyjazdu w roku 2025/2026 – okres zamówienia ofertowego?

Odpowiedź do pytania nr 2

Obecnie Zamawiający kieruje nauczycieli do pracy dydaktycznej na tereny objętej wojną Ukrainy. Nauczyciele kierowani są do następujących obwodów: tarnopolski, wołyński, kirowohradzki, czernichowski, lwowski, chmielnicki, kijowski, zaporoski, wołyński, żytomierski, winnicki, odeski, iwanofrankiowski, chmielnicki, mikołajowski, rówieński, poławski.

W roku szkolnym 2024/2025 Zamawiający skierował łącznie 41 nauczycieli do Ukrainy, w tym 6 nauczycieli pracuje stacjonarnie, 4 – hybrydowo, natomiast pozostali pracują w trybie zdalnym. Odnosnie roku szkolnego 2025/2026 – brak dokładnych danych, ponieważ Zamawiający jest w trakcie rekrutacji nauczycieli.

Pytanie nr 3

Wykonawca prosi o zgodę Zamawiającego na rezygnację z dostarczania polis w oryginale zgodnie z zapisem zapytania ofertowego ust. II pkt.9 w treści „W terminie 3 dni od daty zgłoszenia nauczyciela do ubezpieczenia Wykonawca dostarczać będzie do siedziby Zamawiającego oryginał prawidłowo wystawionej polisy.” Wykonawca wystawia polisy z podpisem elektronicznym, w związku z powyższym Wykonawca prosi o odstąpienie od wskazanego wymogu albo możliwość stosowania dwóch form ze zmianą na dostarczenie dokumentów w ciągu 3 dni roboczych.

Odpowiedź do pytania nr 3

Zamawiający może odstąpić od dostarczania polis w oryginale z uwagi na wystawianie polis z podpisem elektronicznym. Wówczas zapis ust. II pkt. 9 zapytania ofertowego otrzymuje brzmienie: „W terminie 3 dni roboczych, licząc od daty zgłoszenia nauczyciela do ubezpieczenia, Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć prawidłowo wystawione polisy ubezpieczeniowe do siedziby Zamawiającego. Dopuszcza się możliwość wysłania polis ubezpieczeniowych za pomocą poczty elektronicznej, na wskazany przez Zamawiającego adres e-mail, przy czym plik z polisami musi być zaszyfrowany”.

Pytanie nr 4

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na zmianę zapisu wymogu raportowania miesięcznego szkód na raporty kwartalne, wskazane w pkt. 10 zapytania ofertowego?

Odpowiedź do pytania nr 4

Zamawiający wyraża zgodę na raportowanie miesięcznych szkód w cyklach kwartalnych. Wówczas zapis ust. II pkt. 10 zapytania ofertowego otrzymuje brzmienie: „Wykonawca jest zobowiązany do przekazania Zamawiającemu zestawień szkód zgłoszonych Wykonawcy przez ubezpieczonych w cyklach kwartalnych. Wykonawca zestawienie szkodowości przekazuje Zamawiającemu w terminie do 6 dni roboczych. Zamawiający zastrzega możliwość uzyskania ww. raportów w cyklach miesięcznych, jeśli zajdzie taka potrzeba”.

Pytanie nr 5

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na odstąpienie od zapisu wymogu wskazania przez Wykonawcę wyznaczonej osoby odpowiedzialnej za realizację usługi dla Zamawiającego w tym w przypadku zajścia zdarzenia: zawiadamianie, powiadamianie, informowanie Ubezpieczonego i załatwianie innych niezbędnych formalności, dotyczy pkt. 12 zapytania ofertowego? Wykonawca prowadzi zgłoszenie zajścia zdarzenia poprzez infolinię dla Ubezpieczonych i wszystkie dane informacyjne przekazuje do Zamawiającego, ale ze względu na różne godziny pracy pracowników (zmiany) nie jest w stanie wskazać indywidualnej osoby do obsługi w zakresie zajścia zdarzenia.

Odpowiedź do pytania nr 5

W przypadku opisanym powyżej, czyli sytuacji związanej ze zgłoszeniem / likwidacją szkody, Zamawiający może odstąpić od zapisu ust. II pkt. 12 zapytania ofertowego na rzecz zgłaszania szkód przez dedykowany do tego procesu kanał. Jednocześnie Zamawiający zastrzega konieczność wyznaczenia osoby odpowiedzialnej za realizację umowy po stronie Wykonawcy, w zakresie m.in. obsługi polis ubezpieczeniowych i innych kwestii wynikających z realizacji zawartej umowy.

Pytanie nr 6

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na wykreślenie z zakresu kosztów leczenia i wypadku na skutek ataków terrorystycznych wskazanych w pkt. 15 zapytania ofertowego?

Odpowiedź na pytanie nr 6

Zamawiający nie wyraża zgody na wykreślenie pkt. 15 zapytania ofertowego, tj.: „Zakres ubezpieczenia zostanie rozszerzony o koszty leczenia następstw nieszczęśliwych wypadków objętych ochroną ubezpieczeniową powstałych na skutek ataków terrorystycznych”. Zamawiający przewiduje możliwość, jeśli takowa istnieje, rozszerzenia powyższego zapisu o bierny udział w aktach terroryzmu.

Pytanie nr 7

Czy Zamawiający wyrazi zgodę na wprowadzenie zapisu o możliwości stosowania wyłączeń ogólnych warunków Wykonawcy, które są standardowymi włączeniami stosowanymi na rynku ubezpieczeń w zakresie kosztów leczenia i NNW, dotyczy pkt. 16 zapytania ofertowego w treści:

„zakres ubezpieczenia nie obejmuje kosztów leczenia związanych z:

- 1) leczenia sanatoryjnego, kuracji w domach wypoczynkowych lub ośrodkach leczenia uzależnień,
- 2) leczenia psychoanalitycznego lub psychoterapeutycznego,
- 3) operacji plastycznych lub zabiegów kosmetycznych,
- 4) leczenia chorób przenoszonych drogą płciową,
- 5) zabiegu usuwania ciąży niezwiązanego z nieszczęśliwym wypadkiem lub chorobą,
- 6) leczenia bezpłodności, w tym sztucznego zapłodnienia, a także zakupu środków antykoncepcyjnych,
- 7) leczenia stomatologicznego, jeśli nie było wynikiem ostrych stanów bólowych wymagających natychmiastowej pomocy,
- 8) profilaktycznych testów na COVID-19,
- 9) kwarantanny lub izolatorium w związku z COVID-19.
- 10) Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za koszty leczenia w odniesieniu do Ubezpieczonego, co do którego istniały przeciwwskazania lekarskie do odbycia podróży zagranicznej,
- 11) Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za koszty transportu do Rzeczypospolitej Polskiej, w sytuacji gdy pierwotnie planowany powrót nie może być zrealizowany w wyniku zamknięcia granic lub zakazów lotów wydanych przez władze administracyjne lub państwowe,
- 12) zdarzenia powstałe w następstwie lub w związku z: umyślnym popełnieniem lub usiłowaniem popełnienia przestępstwa przez Ubezpieczonego, popełnieniem lub usiłowaniem popełnienia samobójstwa lub samookaleczenia się przez Ubezpieczonego,
- 13) uszkodzeniami ciała zdiagnozowanymi przed datą objęcia ochroną ubezpieczeniową Ubezpieczonego,
- 14) chorobami, które zostały zdiagnozowane przed datą objęcia ochroną ubezpieczeniową Ubezpieczonego, za wyjątkiem chorób przewlekłych,
- 15) prowadzeniem pojazdu przez Ubezpieczonego będącego kierowcą pojazdu, nieposiadającego wymaganych zgodnie z przepisami prawa uprawnień do prowadzenia danego pojazdu, chyba że brak wymaganych uprawnień nie miał wpływu na zajście wypadku,
- 16) prowadzeniem pojazdu przez Ubezpieczonego będącego kierowcą pojazdu, jeżeli pojazd był niezarejestrowany lub nie posiadał ważnego badania technicznego, jeżeli w odniesieniu do danego pojazdu istnieje wymóg rejestracji lub dokonania okresowych badań technicznych, chyba że brak zarejestrowania pojazdu lub stan techniczny pojazdu nie miał wpływu na zajście wypadku,
- 17) uczestniczenia Ubezpieczonego w zawodach, rajdach, wyścigach, pokazach, jazdach treningowych lub imprezach sportowych jako kierowca pojazdu, pomocnik kierowcy lub pasażer pojazdu w rozumieniu ustawy prawo o ruchu drogowym,

- 18) bójką,
- 19) pobiciem, za wyjątkiem sytuacji, w której Ubezpieczony występuje w charakterze broniącego się,
- 20) chorobą zawodową, chorobą psychiczną w tym chorobą alkoholową,
- 21) wadami wrodzonymi i ich następstwami,
- 22) wyczynowym uprawianiem sportu przez Ubezpieczonego i uprawianiem sportów wysokiego ryzyka przez Ubezpieczonego,
- 23) amatorskim uprawianiem narciarstwa, snowboardingu, narciarstwa wodnego lub windsurfingu; nie dotyczy przypadku rozszerzenia zakresu ubezpieczenia, o powyższe za zapłatą dodatkowej składki,
- 24) omdleniem,
- 25) pozostawianiem Ubezpieczonego pod wpływem środków odurzających, substancji psychotropowych lub środków zastępczych, z wyłączeniem przypadków zażycia tych środków zgodnie z zaleceniem lekarza, o ile pozostawianie Ubezpieczonego pod wpływem środków odurzających, substancji psychotropowych lub środków zastępczych miało wpływ na zajście nieszczęśliwego wypadku,
- 26) odpadami radioaktywnymi bądź materiałami wybuchowymi,
- 27) działaniami wojennymi, stanem wojennym, rozruchami i zamieszkami, a także aktami terroru,
- 28) korektą wad wzroku Ubezpieczonego,
- 29) sterylizacją oraz antykoncepcją operacyjną,
- 30) chirurgią szczękową, chirurgią zwiadowczą i eksperymentalną,
- 31) poronieniem samoistnym i sztucznym, za wyjątkiem przypadku poronienia sztucznego, gdy ciąża stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia,
- 32) porodem oraz związanego z nim leczenia i opieki nad matką lub dzieckiem, jeśli nastąpił powyżej 32 tygodnia ciąży,
- 33) leczeniem bezpłodności,
- 34) operacją wtórną,
- 35) żylakami,
- 36) wykonywaniem profilaktycznych badań oraz niezaleconych przez lekarza,
- 37) zmianą płci, chirurgią plastyczną i kosmetyczną,
- 38) zespołem Nabytego Niedoboru Odporności (AIDS) i związanymi z tym zespołem zakażeń oportunistycznych, nowotworów, schorzeń neurologicznych oraz innych zespołów chorobowych towarzyszących AIDS, za wyjątkiem sytuacji, w których zakażenie wirusem HIV nastąpiło w trakcie trwania ochrony ubezpieczeniowej w wyniku transfuzji krwi lub w związku z wykonywanym zawodem,
- 39) powstałe w czasie pełnienia przez Ubezpieczonego czynnej służby w siłach zbrojnych jakiegokolwiek państwa,
- 40) poparzeniami słonecznymi,
- 41) epidemią (za wyjątkiem epidemii wirusa SARS-CoV-2) lub skażeniem, o których władze docelowego kraju podróży poinformowały w środkach masowego przekazu, o czym Ubezpieczony mógł powziąć informację przed wyjazdem na dzień zawarcia umowy ubezpieczenia,
- 42) powstałe w związku z podróżowaniem Ubezpieczonego w charakterze pasażera statkiem powietrznym nienależącym do żadnego towarzystwa lotniczego, niezarejestrowanym i niedopuszczonym do odpłatnego przewozu na regularnych liniach lotniczych,
- 43) pandemią (za wyjątkiem pandemii wirusa SARS-CoV-2).
- 44) zatruciem alkoholowym.

Odpowiedź do pytania nr 7

Zamawiający nie wyraża zgody. Zamawiający pozostawia zapis w niezmienionym brzmieniu.

Pytanie nr 8

Wykonawca prosi o możliwość stosowania franszyzy redukcyjnej dla nieobowiązkowego OC w życiu prywatnym i zawodowym i treści zmiany dla pkt. 17 zapytania ofertowego w treści: „Zamawiający dopuszcza możliwość stosowania przez Wykonawcę franszyzy redukcyjnej lub udziału własnego 100 zł dla odpowiedzialności cywilnej Ubezpieczonego nauczyciela w związku z wykonywaniem zawodu nauczyciela oraz 50 euro w każdej szkodzie rzeczowej w odpowiedzialności cywilnej w życiu prywatnym”.

Odpowiedź do pytania nr 8

Zamawiający nie wyraża zgody.

Pytanie nr 9

Wykonawca prosi o potwierdzenie procedury, jakiej oczekuje Zamawiający w zakresie podpisania oświadczenia od ubezpieczonego nauczyciela zgodnie z pkt. 20 zapytania ofertowego.

Wykonawca wystawia polisy na wniosek Zamawiającego z wskazaniem danych nauczyciela w terminie 3 dni z dostarczeniem polisy i wg Wykonawcy oświadczenia Ubezpieczonego. Jakie dane Wykonawca otrzyma do kontaktu z Ubezpieczonym, aby mógł wymagać i ściągnąć wskazane oświadczenia pisemnie? Czy jeżeli Wykonawca w terminie 3 dni od zgłoszenia wskazanej osoby nie otrzyma od niej wymaganego oświadczenia, to nie powinien w związku z brakiem takiego oświadczenia odstąpić od wystawienia polisy? Czy polisy ubezpieczenia będą podpisywane przez Ubezpieczającego – Zamawiającego czy Ubezpieczonego nauczyciela?

Wykonawca przypomina, że w przypadku, gdy umowa ubezpieczenia jest zawierana na cudzy rachunek to:

- 1) Ubezpieczający / Zamawiający jest zobowiązany do doręczenia Ubezpieczonemu OWU i udzielenia niezbędnych informacji dotyczących ochrony ubezpieczeniowej;
- 2) Ubezpieczający zobowiązany jest przekazać osobie zainteresowanej przystąpieniem do umowy ubezpieczenia informacje, o których mowa w art. 17 ust. 1 ustawy o działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej w brzmieniu obowiązującym w dniu zawarcia umowy ubezpieczenia, przed przystąpieniem przez tę osobę do umowy ubezpieczenia, na piśmie (...).

W związku z powyższym w umowach ubezpieczenia zawieranych w formie imiennej obowiązek, który wskazuje Zamawiający w pkt. 20 zapytania ofertowego spoczywa na Zamawiającym /Ubezpieczającym, który przed przystąpieniem Ubezpieczonego do ubezpieczenia grupowego doręczał mu OWU wraz ze skorowidzem. Zaleca się, aby Ubezpieczający dbał o udokumentowanie spełnienia swojego obowiązku poprzez zbieranie podpisanych przez Ubezpieczonego oświadczeń. Zamawiający ceduje ten obowiązek na Wykonawcę, co nie jest prawidłową procedurą.

Odpowiedź do pytania nr 9

Intencją Zamawiającego jest, aby Wykonawca, podczas corocznego spotkania dla nauczycieli kierowanych przeprowadził szkolenie obejmujące przedstawienie warunków ubezpieczenia, procedury i sposobu postępowania w razie wypadku i/lub innego zdarzenia objętego ubezpieczeniem. Wykonawca nie otrzymuje danych kontaktowych do nauczyciela kierowanego celem zbierania pisemnych oświadczeń, a jedynie listę osób uprawnionych do otrzymania polisy ubezpieczeniowej. Wyrazem otrzymania i tym samym zapoznania się oraz akceptacji treści warunków ubezpieczenia, procedury i sposobu postępowania w razie wypadku i/lub innego zdarzenia objętego ubezpieczeniem jest podpis nauczyciela na ww. dokumencie, który pozostaje do wiadomości Zamawiającego. Brak potwierdzenia od nauczyciela, w postaci tzw. pisemnego oświadczenia, nie jest równoznaczny z odstąpieniem od wystawienia polisy ubezpieczeniowej. Polisy ubezpieczeniowe są imienne, wystawione na danego nauczyciela i podpisywane przez niego.

Pytanie nr 10

Wykonawca prosi o wprowadzenie limitu sumy ubezpieczenia dla COVID-19 dla kosztów leczenia powypadkowego i nagłego zachorowania do sumy ubezpieczenia – 40 000 euro – dotyczy pkt. 24 zapytania ofertowego.

Odpowiedź na pytanie nr 10

Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie limitu sumy ubezpieczenia dla COVID-19 dla kosztów leczenia powypadkowego i nagłego zachorowania.

Pytanie nr 11

Wykonawca prosi o wprowadzenie limitu sumy ubezpieczenia dla kosztów ratownictwa i repatriacji wskazanych w pkt. 25 zapytania ofertowego do kwoty 10 000 euro.

Odpowiedź na pytanie nr 11

Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie limitu sumy ubezpieczenia dla kosztów ratownictwa i repatriacji.

Pytanie nr 12

Wykonawca prosi o wykreślenie pkt. 27 zapytania ofertowego – „Wykonawca zobowiązuje się pokryć koszty leczenia związanego z ciężką do wysokości równowartości 100 EUR.”

Odpowiedź na pytanie nr 12

Zamawiający nie wyraża zgody na wykreślenie pkt. 27 zapytania ofertowego.

Pytanie nr 13

Wykonawca prosi o potwierdzenie ilości zgłoszonych szkód również w roku 2025, w zapytaniu ofertowym Zamawiający wykazuje na szkody z rezerwami na około 77 500 zł za okres 2022-2024.

Odpowiedź na pytanie nr 13

Liczba szkód zgłoszonych w okresie 1 stycznia – 11 marca br. to 9 zgłoszeń.

Pytanie nr 14

Wykonawca prosi o wykreślenie w § 4 ust. 3-4 załącznika nr 3 do zapytania ofertowego - ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY w zakresie wystawienia do polisy ubezpieczenia dodatkowej faktury lub noty. Wykonawca przypomina, że zgodnie z polskim prawem podatkowym dokument polisy ubezpieczenia jest dokumentem księgowym i posiada wszystkie dane do wykonania płatności przez Zamawiającego.

Wykonawca prosi o zmianę zapisu – „Wynagrodzenie wskazane w pkt. 1-2 przytoczonego załącznika nr 3 umowy będzie płatne na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na polisie ubezpieczenia w terminie do 30 dni od daty wystawienia polisy.”

Odpowiedź na pytanie nr 14

Intencją Zamawiającego było wystawienie jednej zbiorczej faktury / noty obejmującej i dotyczącej wystawionych polis ubezpieczeniowych, a także przygotowanie stosownego wykazu zawierającego nr polisy ubezpieczeniowej oraz imię i nazwisko nauczyciela kierowanego (ubezpieczonego). Zamawiający nie oczekuje oddzielnej faktury / noty dla każdej wystawionej polisy ubezpieczeniowej. Zatem § 4 ust. 3 i 4 istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik nr 3 do zapytania ofertowego otrzymuje brzmienie:

§ 4 ust. 3: Podstawą do wypłacenia wynagrodzenia będzie wystawiona przez Wykonawcę zbiorcza faktura/nota obejmująca wszystkie wystawione polisy ubezpieczeniowe dla nauczycieli kierowanych.

Załącznikiem do faktury / noty będzie wykaz zawierający nr polisy ubezpieczeniowej oraz imię i nazwisko nauczyciela kierowanego (ubezpieczonego).

§ 4 ust. 4: Wynagrodzenie będzie płatne na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze / notie złożonej przez Wykonawcę w terminie do 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury / noty. Faktura / nota zostanie dostarczona Zamawiającemu za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail: lub poczty tradycyjnej na adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa.

Pytanie nr 15

Wykonawca prosi o zmniejszenie o połowę wysokości kar umownych wskazanych w § 5 ust. 2 pkt. a)-b) załącznika nr 3 do zapytania ofertowego - ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY.

Odpowiedź na pytanie nr 15

Zamawiający nie wyraża zgody.

WICEDYREKTOR
ds. Wspierania Oświaty Polskiej za Granicą

Magdalena Kostecka

